

Совет Безопасности

Distr.: General
30 August 2010

Резолюция 1937 (2010),

принятая Советом Безопасности на его 6375-м заседании 30 августа 2010 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции по Ливану, в частности резолюции 425 (1978), 426 (1978), 1559 (2004), 1680 (2006), 1701 (2006), 1773 (2007), 1832 (2008) и 1884 (2009), а также на заявления своего Председателя о положении в Ливане,

откликаясь на просьбу правительства Ливана продлить, не меняя, мандат ВСООНЛ еще на один год, изложенную в письме министра иностранных дел Ливана от 20 июля 2010 года на имя Генерального секретаря, и приветствуя письмо Генерального секретаря от 11 августа 2010 года на имя Председателя Совета (S/2010/430) с рекомендацией о продлении,

вновь подтверждая свою приверженность полному осуществлению всех положений резолюции 1701 (2006) и сознавая свою ответственность за содействие обеспечению постоянного прекращения огня и долговременного урегулирования, предусмотренных в этой резолюции,

призывая все соответствующие стороны укреплять свои усилия по осуществлению всех положений резолюции 1701 (2006),

выражая глубокую обеспокоенность по поводу всех нарушений, связанных с резолюцией 1701 (2006), в частности недавнего серьезного нарушения, которое имело место 3 августа 2010 года и о котором говорится в письме Генерального секретаря от 11 августа 2010 года, и *ожидая* оперативного завершения проводимого ВСООНЛ расследования, с тем чтобы не допускать подобные инциденты в будущем;

особо отмечая важность полного соблюдения запрета на продажу и поставку оружия и связанных с ним материальных средств, установленного резолюцией 1701 (2006),

напоминая о чрезвычайной важности соблюдения всеми соответствующими сторонами «голубой линии» на всем ее протяжении и рекомендуя сторонам активизировать их усилия в координации с ВСООНЛ в целях зримого обозначения «голубой линии»,

напоминая о соответствующих принципах, закрепленных в Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала,

высоко оценивая активную роль и самоотверженность персонала ВСООНЛ, особенно их командующего, *выражая* глубокую признательность государствам-членам, предоставляющим силы и средства для ВСООНЛ, и *подчеркивая*, что ВСООНЛ нужно иметь в своем распоряжении все необходимые средства и оснащение для выполнения своего мандата,

напоминая о просьбе правительства Ливана о развертывании международных сил для оказания ему помощи в осуществлении властных полномочий на всей территории страны и *вновь подтверждая* полномочия ВСООНЛ на то, чтобы принимать все необходимые и, по их мнению, соответствующие их возможностям меры в районах действий их сил для обеспечения того, чтобы район их ответственности не использовался в целях осуществления какой бы то ни было враждебной деятельности, и для противодействия попыткам насильственными средствами помешать им выполнять свой мандат,

приветствуя усилия Генерального секретаря, направленные на то, чтобы продолжать внимательно следить за всеми операциями по поддержанию мира, включая ВСООНЛ, и подчеркивая, что Совету необходимо строго придерживаться стратегического подхода к развертыванию контингентов миротворцев,

призывая государства-члены оказывать Вооруженным силам Ливана помощь, которая необходима им для выполнения своих обязанностей, в соответствии с резолюцией 1701 (2006),

определяя, что положение в Ливане продолжает создавать угрозу международному миру и безопасности,

1. *постановляет* продлить нынешний мандат ВСООНЛ до 31 августа 2011 года;

2. *высоко оценивает* позитивную роль ВСООНЛ, развертывание которых вместе с Вооруженными силами Ливана помогло создать новую стратегическую обстановку на юге Ливана, приветствует расширение скоординированных действий ВСООНЛ и Вооруженных сил Ливана и призывает к дальнейшему усилению этого сотрудничества;

3. *приветствует* развертывание дополнительной бригады Ливанских вооруженных сил 1 августа 2010 года и *призывает* правительство Ливана еще более увеличить численность военнослужащих Ливанских вооруженных сил, развернутых в Южном Ливане, действуя сообразно резолюции 1701 (2006);

4. *решительно призывает* все соответствующие стороны соблюдать режим прекращения боевых действий, не допускать никаких нарушений «голубой линии» и соблюдать ее на всем ее протяжении и в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и ВСООНЛ;

5. *выражает глубокое сожаление* по поводу недавних инцидентов с участием миротворцев из состава ВСООНЛ, *особо отмечает* важность обеспечения ВСООНЛ возможности беспрепятственно выполнять свой мандат согласно резолюции 1701 (2006) Совета Безопасности и *призывает* все стороны неукоснительно придерживаться своего обязательства уважать безопасность персонала ВСООНЛ и другого персонала Организации Объединенных Наций и обеспечивать полное уважение свободы передвижения ВСООНЛ в соответствии с их мандатом и их правилами применения вооруженной силы;

6. *настоятельно призывает* все стороны в полной мере сотрудничать с Советом Безопасности и Генеральным секретарем для достижения ощутимого прогресса в направлении обеспечения постоянного прекращения огня и долговременного урегулирования, предусмотренных в резолюции 1701 (2006), и особо отмечает, что сторонам еще предстоит проделать большую работу для содействия всестороннему осуществлению резолюции 1701 (2006);

7. *настоятельно призывает* правительство Израиля ускорить вывод своей армии из северной части Гаджара, действуя без дальнейших задержек в координации с ВСООНЛ, которые активно поддерживают контакты с Израилем и Ливаном в целях содействия этому выводу;

8. *подтверждает* свой призыв создать между «голубой линией» и рекой Литани район, свободный от любого вооруженного персонала, материальных средств и вооружений, кроме принадлежащих правительству Ливана и ВСООНЛ;

9. *приветствует* усилия, предпринимаемые ВСООНЛ для проведения в жизнь провозглашенной Генеральным секретарем политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и надругательству и для обеспечения полного соблюдения их персоналом кодекса поведения Организации Объединенных Наций, просит Генерального секретаря и впредь принимать все необходимые в этой связи меры и держать Совет Безопасности в курсе событий, а также настоятельно призывает страны, предоставляющие войска, принимать превентивные и дисциплинарные меры к обеспечению того, чтобы такого рода проступки влекли за собой надлежащее расследование и наказание в случае причастности их персонала;

10. *просит* Генерального секретаря по-прежнему докладывать Совету об осуществлении резолюции 1701 (2006) каждые четыре месяца или в любой момент, когда он сочтет это целесообразным;

11. *приветствует* выводы по итогам совместно проведенного Департаментом операций по поддержанию мира и ВСООНЛ технического обзора, представленные в письме Генерального секретаря от 12 февраля 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/86), и *призывает* оперативно учесть их на практике;

12. *подчеркивает* важность и необходимость достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке на основе всех его соответствующих резолюций, включая резолюции 242 (1967) от 22 ноября 1967 года, 338 (1973) от 22 октября 1973 года, 1515 (2003) от 19 ноября 2003 года и 1850 (2008) от 16 декабря 2008 года;

13. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.